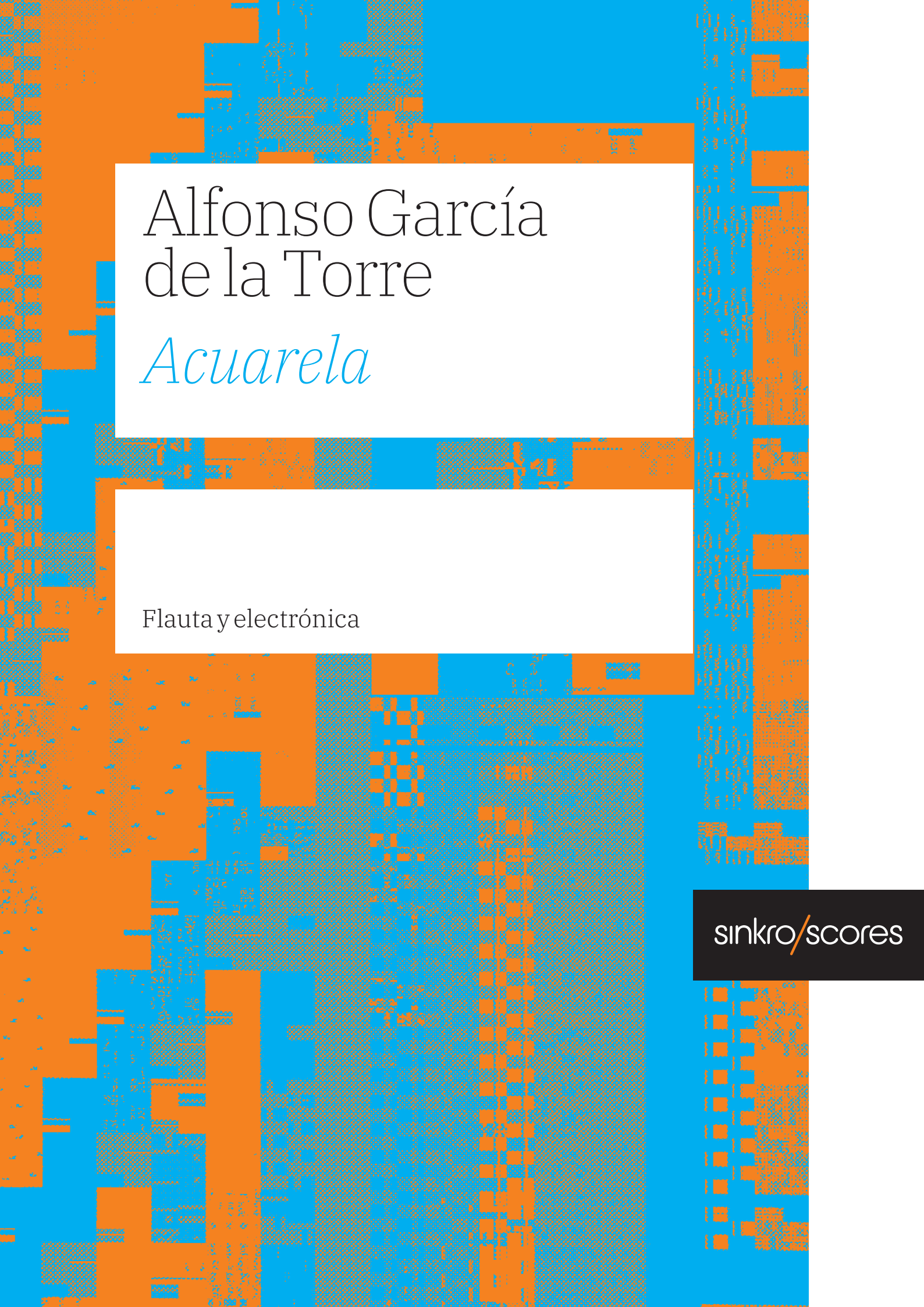




Alfonso García
de la Torre

Acuarela

Flauta y electrónica

sinkro/scores

Alfonso García de la Torre

Acuarela

Flauta y electrónica

Notas para la interpretación

- **1.** La flauta deberá ser amplificada para obtener en todo momento un sonido uniforme en la sala y poder controlar el nivel respecto a la parte electrónica.
- **2.** La microfónica utilizada deberá ser de proximidad para recoger al detalle cualquier sonido producido por el instrumento. La sonorización en concierto será un sistema estéreo con mesa de mezclas situada en el centro del área de escucha.
- **3.** En el caso de que las condiciones acústicas de la sala no proporcionen la necesaria difusión y mezcla se incorporará una reverberación electrónica. Esta reverberación podrá variar entre 1.5 y 2.5 segundos y deberá ser ajustada en su ecualización según las características del espacio.
- **4.** Se facilita la parte electrónica fragmentada. Cada fragmento se accionará en el momento exacto indicado en la partitura E1 a E23. El objetivo es dar mayor flexibilidad a la interpretación de la obra. De esta forma se posibilita la superposición de distintas capas de sonido electrónico, adaptándose al flujo interpretativo.
- **5.** Como segunda opción se proporciona la electrónica fijada y una claqueta para sincronizar con los intérpretes, siguiendo las marcas de la partitura. Ambos audios se deben importar en un secuenciador y activar a la vez. El intérprete debe llevar un auricular in-ear en escena para escuchar la claqueta, la electrónica y su propio sonido. También hay un audio con la electrónica y la claqueta juntas para el estudio.
- **6.** Todos los audios están a 24 bits y 48 khz

Notes for the performance

- **1.** Flute must be amplified to obtain a uniform sound in the hall at all times and to be able to control the level of each instrument in relation to the electronic part.
- **2.** The microphones used should be close-range microphones to pick up in detail any sound produced by the instruments. The concert sound system will be a stereo system with a mixing desk located in the center of the listening area.
- **3.** If the acoustic conditions of the hall do not provide the necessary diffusion and mixing, a slight electronic reverberation should be added. This reverberation can vary between 1.5 and 2.5 seconds and should be adjusted in its equalisation to suit the characteristics of the venue.
- **4.** The fragmented electronic part is provided. Each fragment will be triggered at the exact moment indicated in the score E1 to E23. The objective is to give greater flexibility to the interpretation of the work. In this way, it is possible to superimpose different layers of electronic sound, adapting to the interpretive flow.
- **5.** As a second option, a fixed electronic track and a klik track are provided to synchronize with the interpreters, following the marks of the score. Both audios must be imported into a sequencer and activated at the same time. The performer must wear an in-ear headset onstage to hear the klik track, the electronics, and their own sound. There is also an audio with the electronics and the klik track together for the study.
- **6.** All audios are 24 bit, 48 khz

Interpretazeko argibidea

- **1.** Txirula anplifikatu egin beharko da aretoan une oro soinu uniforme lortzeko eta bakoitzak alderdi elektronikoarekiko duen maila kontrolatu ahal izateko.
- **2.** Erabiliko diren mikrofonoak hurbilekoak izango dira, tresnek sortzen duten edozein soinu xehetasunez jaso ahal izateko. Kontzertuko soinu-sistema estereo bat izango da, entzuteko eremuaren erdian kokatutako nahasketa-mahaiarekin.
- **3.** Aretorekin baldintza akustikoek ez badute eskaintzen beharrezko hedapenerako eta nahasketarako aukerarik, erreberberazio elektronikoa arin bat sartuko da. Erreberberazio hori 1,5 eta 2,5 segundo bitarteko tartean ibiliko da, eta ekualizazioa doitu izango da horretarako, espazioaren ezaugarrien arabera.
- **4.** Zati elektronikoa zatikatua ematen da. Zati bakoitza E1etik E23rako partituran adierazitako une zehatzetan abiaraziko da. Obraren interpretazioari malgutasun handiagoa ematea da helburua. Horrela, soinu elektronikoko geruza desberdinak gainjartzea ahalbidetzen da, interpretazio-fluxura egokituz.
- **5.** Bigarren aukera gisa, finkatutako elektronika eta klaketa bat ematen dira, interpreteekin sinkronizatzeko, partituraren markei jarraituz. Bi audioak sekuentziadore batean inportatu behar dira eta aldi berean aktibatu. Interpreteak entzungailu in-ear bat eraman behar du eszenan, klaketa, elektronika eta bere soinua entzuteko. Elektronika eta klaketa batera dituen audio bat ere badago estudioarako.
- **6.** Audio guztiak 24 bit eta 48 khz daude

Acuarela

Alfonso García de la Torre

♩ = 70

clik 1,2,3,4,

3 *p* < *ff* *fp* *sf* *sf* *fff* *ppp* E1 1,2,3,4,

9 3 *p* < *ff* *fp* *sf* *sf* *fff* *ppp* E2 1,2,3,4,

16 *f* > *sf* *f* > *sf* *f* > *sf* *f* > *sf* *f* > *sf* *f* > *sf* E3

21 1,2,3,4, *f mp* > *sf* > *sf* > *sf*

25 *ff* *mp* 1,2,3,4, E4

29 *f mp* < *f mp* > *sf* > *ff* > 1,2,3,4, 3 E5

36 *sf* > *f* *p* *ff* E6

40 (tr) *sfz* *f* > *mf* *fff* 2 E6

$\text{♩} = 190$

47 mf 1,2, 4 times E7 4 times E8 4 times E9 4 times E10 4 times

67 4 times E11 4 times 75 E12 4 times 81 E13 4 times 2 times 2 times

87 mf E14 4 times 6 $\text{♩} = 70$ 98 mp 3 E-off 1,2,3,4,

100 $f >$ slap 5 fp port. E15 1,2,3,4, ff accel. rit.

107 f sf port. E16 1,2,3,4, ff accel. rit.

112 f 3 3 3 fp port. E17 3 accel.

114 3 3 3 3 fff

115 3 3 3 3 mp 1,2,3,4, rit.

119 *mp* *slap* *5* *3* *E18* *port.* *p*

123 *port.* *E19* *pp* *3* *E20* *port.* *5* *port.* *mf* *f* *5* *sf*

126 *E21* *tr* *1,2,* *2nd time eolian* *legato* *E22* *tr* *p*

133 *normal* *sempre legato* *tr* *ff*

137 *(tr)* *eolian* *ff* *normal* *tr* *pp* *eolian* *ff*

141 *normal* *eolian* *pp* *E23* *eolian* *fff*

149 *eolian* *ff* *eolian* *mf* *1,2,3*

161 *normal* *port.* *port.* *port.* *port.* *port.* *p* *ppp*

Otras publicaciones / Other publications / Beste argitalpen batzuk

Alfonso García de la Torre

Acuarela

Flauta y electrónica

Azul Invisible

Violonchelo y electrónica

Caja de sueños

Violonchelo, piano, percusión y electrónica

Danba II

Flauta, Violonchelo, Piano y electrónica

Dardarak

Saxofón barítono y electrónica

El lamento de las dunas

Flauta, clarinete, saxofón barítono, violonchelo, 2 percusiones y electrónica

Sentidos ocultos

Piano

Un caracol manchado

Saxo tenor y electrónica

Zuriñe F. Gerenabarrena

Bakarrean II

Guitarra y Electrónica

Bikoitz

Violín, violonchelo y electrónica

Lur

Oboe

Txori erraria

Flauta, clarinete bajo, violín, violonchelo, piano y percusión

Guillermo Lauzurika

Deep Blue

Clarinete y electrónica

Igarkizuna

Flauta, clarinete, violín, viola, violonchelo y piano

Nono

Flauta, oboe, clarinete, violín, viola, violonchelo, piano, acordeón y percusión

Solo

Saxofón barítono y electrónica

Urbia

Saxo tenor y electrónica

Zatiketa

2 pianos y 2 percusiones

Sofía Martínez

Meditación azul

Violín

Un viento dorado

4 flautas y electrónica

Jabi Alonso

Rosarena

Marimba

ISMN 979-0-9018960-6-2

Depósito Legal LG G 342-2024

Obra editada con la colaboración del departamento de Cultura del Gobierno Vasco.

This work has been edited in collaboration with the Culture Department of the Basque Government.

Eusko Jaurlaritzako Kultura Sailaren laguntzarekin argitaraturiko lana.



EUSKO JAURLARITZA
GOBIERNO VASCO

KULTURA ETA HEZKUNTZA
POLITIKA SAILA
DEPARTAMENTO DE CULTURA
Y POLÍTICA LINGÜÍSTICA